



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80457879	Fecha rec: 2000
Del. Date : 25.04.2019	

Transportista/Carrier	Transport number: 260263
Razón social :	
Street name :	
Marketplace :	1446HPP
Plate Nb :	
Remolque :	R1369BBC
Remoc.plate :	

Unidad transporte:	: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.	

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección:	
Address :	Polígono Kataide
City :	Mondragon 20500
Country :	España

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	
Del. address:	Via dei Ciclamini, 4
Planta :	
Center :	Modugno Bari 70026
Puerta de descarga:	
Unloading point :	Italia
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

105456

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 180226957 5009263822 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 180 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 26 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 25.04.19 Firma:	780		PZA	TBA-501494 TBA-501712	026	14622925/14622950	30	5500003986401		
Peso netto total : 8.478,600		Peso bruto total : 10.147,800		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 026		Total Nb. of palets or containers:			

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	SHINER BY KEMAN MARTORENA Fagor Ederlan S. Coop.				

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025297

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**CMR**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2661/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Ragna PT Sp.A
Rodugno Bari 70026
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Atlántica, S. COOP.
C.I.F. F-26355488
C/. Balmes, nº 13
Planta 1, Puerta 2
08007 BARCELONA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Rodugno Bari 70026
Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate 20500
ESP.
2019/04/25

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Alb: 80457878, 879.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Cont. Piez. Alto

13794,1

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in **Arrasate** a lo on **25/04** 201922 **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Atlántica, S. COOP.
C.I.F. F-66505488
C/. Balmes, nº 13
Planta 1, Puerta 2
08007 BARCELONA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

25 APR 2019
2.01

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 30851

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE